
Autour de l'Atlas Marianus de Wilhelm Gumpenberg

Journée d'étude 1 – 29 janvier 2010
Université d'Artois – Site d'Arras – Bâtiment des Arts, salle Ovide

L'appareil critique d'une édition bilingue : objet et méthode

La première journée d'étude du Projet Gumpenberg sera consacrée à une présentation de l'Atlas Marianus, ainsi qu'à une première discussion autour des questionnements suscités par le projet d'édition critique de l'ouvrage. La journée d'études s'inscrit dans un programme de travail à moyen terme qui, d'ici 2011, verra la publication de plusieurs études consacrées à l'Atlas. Un compte-rendu des travaux, établi par Naïma Ghermani, maître de conférences en histoire moderne et membre du groupe de recherche, sera disponible en ligne sur le site du CIERA. Une visite de la Chartreuse de Douai clôturera la journée de travail.

Programme

9 h 00 Accueil des participants

9 h 15 OLIVIER CHRISTIN (directeur de projet)
Présentation générale du Projet Gumpenberg

PREMIER ATELIER : « ATLAS ET DÉVOTION »

9 h 30 FABRICE FLÜCKIGER
L'Atlas Marianus. Dévotion mariale et Réforme catholique

10 h 00 BRUNO MAES
L'exemple d'un atlas de pèlerinage

10 h 30 VÉRONIQUE CASTAGNET
La fabrique de l'Atlas. La bibliothèque jésuite

11 h 00 *Echanges et pause*

DEUXIÈME ATELIER : « AUTOUR DES QUESTIONS DE TRADUCTION »

11 h 30 OLIVIER CHRISTIN et FABRICE FLÜCKIGER
Atelier : Traduction et commentaire de notices de l'Atlas Marianus et du Traité des saintes images de Jean Molanus

12 h 30 *Déjeuner au restaurant de l'IUFM*

15 h 00 Départ en bus pour Douai, visite de la Chartreuse

18 h 00 Retour à Douai

Cette journée d'étude est inscrite au programme du séminaire doctoral en Sciences humaines et sociales de l'Université d'Artois.